PORTE PAGADO

Año II Diciembre 15 de 1920 Núm. 40

Mensajero Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO:

Mensaje de Navidad.—Comentario bíblico.—Retrato de pluma de Jesús.—Notas editoriales.—Los peligros del «boliche».—Cultura cristiana.—Se contesta a un penoso por qué.—Movimiento religioso.—Sección noticiosa.

ESTACION TARARIRAS. - URUGUAY

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense—Adolfo E. Peyronel, David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia—Diego Eric Nimmo.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Rochon.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Dolores—Esteban Gauthier.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet, Av. 18 de Julio 968.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—Santiago Florin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Administrador para la Agencia D. Acosta—P. Colón, 161—Buenos Aires.
Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
Torre-Pellice — El Administrador de «L'Echo des Vallées».

TALLER DE HERRERÍA.—*De DAVID TALMON.*—Especialidad en trabajos de obra. Se hacen y componen Cocinas Económicos; hay disponibles para la venta, y todo lo concerniente al ramo. —NUEVA HELVECIA.

EN VENTA EN COLONIA VALDENSE. — Tres medidas de 7,378.81 metros², con casita de tres piezas, pozo, todo cercado muy cerca del Liceo.
Ocurrir a *Pablo Daniel Bastía.*

Vendo mi auto FORD en perfecto estado de conservación, sólo pór no convenirme ocuparlo. — *J. Daniel Artús.*—C. MIGUELETE.

Gran Baratillo, Almacén, Tienda, Bazar y Ferretería
DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS
Agentes de las máquinas segadoras «La Victoriosa».—Unicos agentes de la yerba inmarcesible marca «Tuco».—Agentes del Banco de Seguros del Estado en las secciones Vida, Incendios y Accidentes del Trabajo.
ROSARIO ORIENTAL

CLOTILDE ARTUS, Modista.— Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

CASA JUAN M. BUFFA
ESTACIÓN ESTANZUELA
Tienda, Almacén y Ferretería. Agente de las desnatadoras *Domo, Alfa-Laval* y *Viking,* y de las Cremerías Garillo y C.ª y José Amo. Se compra Queso, Aves y Huevos a precios sin competencia, y se vende a precios módicos.

RELOJERIA SUIZA
DE RICARDO INGOLD
Relojes y cadenas — Composturas
25 de Mayo 462 — Montevideo

ENGLISH STUDIO **FOTOGRAFIA INGLESA**
ESTABLISHED IN LONDON 14 YEARS
F. FOLADORI
La casa se encarga del revelado de placas y películas. —Impresión de copias y diapositivas.—Retoques de negativos.—Ampliaciones y reproducciones.—Precios módicos.
Constituyente 1555 **Montevideo**

Dra. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Rio Branco, 1540.* MONTEVIDEO.

CHARRETS-CHARRETS-CHARRETS
Tengo en existencia una gran cantidad y doy a precios que no admiten competencia.—*DAVID DALMAS,* ESTACIÓN TARARIRAS.

Año II | Diciembre 15 de 1920 | Núm. 40

Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON
Administrador: D. M. DALMAS
ESTACIÓN TARARIRAS
Suscripción anual adelantada: $ 2.00 oro uruguayo

MENSAJE DE NAVIDAD

¡Navidad! ¡Palabra siempre nueva, siempre joven, siempre bella en medio de las cosas que pasan, del mundo que envejece; fiesta restauradora en medio de nuestros lutos, de nuestras lágrimas, de nuestros abatimientos.

Es que el corazón humano aspira al cielo, como el enfermo a la salud, el preso a la libertad; el corazón tiene sed del amor de Dios, y como ese amor no se revela en ninguna otra parte tan poderoso y tierno como en la cuna del niño de Navidad, el hombre no puede quedar insensible a la voz de Jesús que le dice que ha sido enviado para enseñarle el camino del cielo.

Almas torturadas, temblorosas, corazones heridos, espíritus afligidos "no temáis, yo os anuncio nuevas de gran gozo". Jesús vino a dar al mundo la paz, *su* paz. Jesús da a los suyos la seguridad del perdón y la esperanza de días mejores.

¡Quién dijera los beneficios que la Navidad dió a la tierra!, ¡quién desplegara sobre el mundo el evangelio, estandarte de Jesucristo!

¿Estáis tristes? El Consolador, Emmanuel, es decir, Dios viene a vosotros en este día para hablaros de esperanza y daros su bendición. ¿Os sentís perdidos? Jesús vino a buscar y salvar lo que se había perdido.

Bondad soberana, misericordia infinita, amor sin límite, nuestro Dios viene a nosotros con su perdón, con sus compasiones, con sus liberaciones, con sus beneficios, con sus riquezas; viene a nosotros para quitarnos nuestras miserias, sanarnos de nuestras heridas, consolar nuestros corazones y derramar sobre nosotros sus dones.

Navidad es la vida, es la libertad, es la paz. Navidad es la mano que Dios tiende al hombre; Navidad es el Consolador que desciende a los que lloran; Navidad es Jesús que nos sostiene hasta la muerte; Navidad es el Hijo de Dios que nos recibe en el cielo y nos da la felicidad eterna.

"Yo os anuncio nuevas de gran gozo, que será para todo el pueblo: hoy, en la ciudad de David, el Salvador que es el Cristo, el Señor, os es nacido".—*E. H.*

COMENTARIO BIBLICO

¿Cómo conciliar el texto de N.os 23-19 con otros que declaran que Dios se arrepintió?—P. A. B.

Léase Gén. 6-5; Exodo 32-14; II Samuel 24-16; Joel 2-14; Jonás 2-14; etc.

Es cierto, como dijo Balaam a Balak, que Dios no es hombre para mentir, ni hijo de Adán para retractarse.

Es, pues, fiel a su palabra. Su sí es sí, su no es no; mientras que el hombre es inconsecuente, mentiroso, en contradicción consigo y con el prójimo.

Esta declaración, confirmada por el cumplimiento de las promesas divinas, no contradice la otra verdad que el Dios viviente, no siendo el Destino, la Fatalidad, pueda arrepentirse, esto es, cambiar de sentimiento, por ser absolutamente libre. En el Dios santo no cabe el arrepentimiento, es decir, el sentimiento del pecado que hubiera cometido, ni el remordimiento, ni el reproche de una obra mala; porque Dios no puede ser tentado, ni ser autor del pecado. Pero acomodándose a nuestro modo humano de hablar y de entender, la Escritura habló de la mudanza de voluntad divina hacia el hombre.

"Hay cosas, dice la "Bible annotée", que Dios quiere absolutamente, como el orden moral, el bien; hay otras, como las promesas, los castigos, que son condicionales y revocables para Dios, si cambian las condiciones morales del hombre, si el hombre se convierte y vuelve a El.

La libertad de elección humana o la posibilidad de hacer bien o mal entró como elemento primordial en la creación de Adán, y colocó al Creador en la obligación de castigar al pecador, de destruirlo, de deshacerlo, cuando le pesó haber hecho el género humano (Génesis 6-6).

Este *pesar* de Dios, como el del padre que se aflige de haber gastado mucho dinero para la educación de su hijo, si sale malcriado por su propia culpa, no es el dolor de la falta cometida; es la pena de ver el mal resultado, el fracaso de su propósito y de su obra. En consideración del pecado y de la maldad, no puede el Dios justo quedarse impasible, indiferente, tolerante al extremo. Se revela, pues, la *ira* de Dios.

Pero si el hombre, como los Ninivitas a la predicación de Jonás, se arrepiente, puede Dios revocar su sentencia, suspender la ejecución del fallo, desistir del juicio, es lo que se expresa en el verbo. Dios *se arrepintió* del castigo merecido. En medio de la condenación del viejo mundo, halló Noé *gracia* o favor a los ojos de Jehová. —*Pablo Besson.*

RETRATO DE PLUMA DE JESUS

En una revista norteamericana se lee lo siguiente:

"Roma.—Desde el polvo de más

de 1900 años, un romano moderno ha rescatado un retrato a pluma de Jesucristo. Fué sacado de una carta escrita a un amigo en Italia por Publio Léntulo, Procónsul romano en la Palestina. Dicho Procónsul conocía personalmente a nuestro Salvador en Nazaret.

He aquí la carta:

"Ha aparecido aquí un hombre de virtudes muy raras. Sus discípulos le llaman Hijo de Dios. El sana a los enfermos y a los muertos resucita a la vida. Es hombre muy hermoso y digno de todas nuestras atenciones. Su pelo es rubio, y en rizos separados cae sobre los hombros; se parte por el medio al estilo de las gentes de Nazaret. Su frente es lisa y serena, sin marca ni arruga; su semblante sonrosado; las narices bien formadas; la barba del mismo color del pelo, también se parte al medio.

En su mirada se ve la expresión de sabiduría y franqueza; sus ojos son azules y brillan terriblemente cuando reprende al pueblo; mas al conversar son amables. Sus observaciones se expresan con viveza, aunque él siempre permanece con calma. Nadie lo ha visto reirse, pero con frecuencia llora. De buena altura, con figura recta y tiene manos y brazos muy bonitos. Seria es su manera de hablar; habla poco y es modesto. En una palabra: es tan guapo como sea posible al hombre. Se llama Jesús, hijo de María."

Anticuarios expertos y estudiantes de la historia pronuncian enteramente genuinas las cartas de Publio Léntulo. Quedaron en el olvido, salvo a los estudiantes de latín y de Roma antigua. El advenimiento de la Navidad trajo la mencionada carta a la memoria de un anciano profesor aquí (en Roma). El la tradujo al italiano moderno y la mandó a algunos de sus eruditos amigos, como una curiosidad histórico. Parece justificar la creencia de que el Salvador tenía tez blonda y pelo claro, de la manera que muchos artistas antiguos lo han representado.

NOTAS EDITORIALES

La ley de descanso dominical En la discusión habida en la Cámara sobre descanso semanal obligatorio, prevaleció la opinión de los que abogaban por el reposo dominical. Nada hay que oponer al principio jurídico del descanso fijo, un día por semana, especialmente si ese día es el domingo, consagrado tradicionalmente al descanso en gran parte del mundo civilizado. La tesis del descanso dominical se funda en razones morales, económicas, humanitarias y consuetudinarias, y su obligatoriedad no puede ser perjudicial para nadie, puestó que está garantizado el servicio indispensable de carácter obligatorio. Dando fuerza de ley a una costumbre tradicional que muchos, en perjuicio de la salud de sus empleados y de la mo-

ralidad pública, rechazan, el Uruguay añade una nueva prescripción a su código ya rico en sabias medidas de saneamiento y de fomento moral, y se pone al nivel,—si no ocupa un lugar más elevado, — de las naciones más adelantadas. Existen al presente ya en varios de los países de América del Sur, leyes que hacen obligatoria la observancia del domingo, el primer día de la semana, como día de descanso. Estas leyes son en algunas partes muy rigurosas, castigándose severamente la menor infracción, mientras que en otras son menos estrictas, dando en muchos casos excepciones numerosas para diferentes clases de faenas. El párrafo siguiente ilustrará lo dicho anteriormente:

"Reino Unido de Inglaterra. — La ley prohibe, desde 1860, cualquier trabajo profesional el domingo, salvo casos excepcionales.

Estados Unidos de Norte América. — La ley es más o menos igual.

Dinamarca.—Desde el 23 de mayo de 1874 es obligatorio el descanso dominical a las mujeres y a los menores en la industria.

Suiza.—Desde el 23 de marzo de 1877 se prohibe el trabajo en día domingo a las mujeres y a los menores, y se afirma el principio dominical para los adultos con ciertas excepciones.

Ex Imperio Austro-Húngaro. — Una ley de 1886 veda el trabajo dominical en las fábricas, las pequeñas industrias, oficinas y comercio.

Alemania. — Desde el 1.° de junio de 1891, descanso dominical para los obreros en las industrias, minas y el comercio; pero con muchas excepciones.

Ex Imperio Ruso.—Desde el año 1898 suspensión de cualquier trabajo industrial y minero, el domingo y otros 14 días feriados.

Bélgica y Holanda. — Desde el año 1899 es prescripto el descanso semanal a las mujeres y menores en las industrias.

Francia. — Rige el descanso dominical con excepciones."

* * *

En abril de 1917 el diario más importante que se publica en Londres, "The Times", abrió en sus columnas una "Tribuna libre", sobre si los creyentes cristianos podían violar el cuarto mandamiento mosaico sin que esa violación pudiese ser llamada pecado. Motivaban la pregunta la condición anormal en que se encontraba Inglaterra y el mundo y la necesidad de aumentar hasta el máximum de posibilidad la producción. Contestaron varias personalidades del clero y laicos eminentes. Las opiniones estaban divididas; los unos, — entre los que contábanse obispos, y pastores — sostenían que considerando las condiciones especialísimas en que se encontraba la nación no era pecado cumplir ciertos

trabajos, por ejemplo, el de la cosecha. La pérdida eventual de la cosecha, aunque parcial, hubiera significado un aumento de carestía y de miseria. Fundaban su opinión en estos motivos: haber cambiado las circunstancias de tal manera que ya no es posible seguir al pie de la letra un mandamiento mosaico; haber Jesús enseñado el trabajo en día de reposo cuando tiene por objeto la beneficencia; ser el día de reposo para el creyente un privilegio al cual debe saber renunciar en vista del bien del prójimo. Por consiguiente, no tenían ningún escrúpulo en exhortar a los agricultores que se ocuparan de sus faenas agrícolas en días domingo.

Contra éstos estaban los que opinan ser el domingo día del Señor e instituído por Dios para su culto y para el descanso de sus criaturas. Según ellos no hay excepción a esta ley divina, salvo los casos de trabajos caritativos o imprescindibles, como curar enfermos y las necesidades diarias de la vida. Siempre, según la opinión de los mismos, la no observancia del día del Señor constituye un pecado nacional del cual el pueblo tiene un día que arrepentirse. Ese pecado mina en su base la vida espiritual, nos quita la oportunidad que Dios nos da de distraer nuestros pensamientos de las cosas de esta tierra y pensar en las de arriba. El profeta Isaías (c. 54:13-14) hacía depender las bendiciones del pueblo de Israel de la observancia estricta de la ley del descanso semanal.

El lector ha oído las dos campanas; juzgue él mismo el valor de las dos tesis.

LOS PELIGROS DEL BOLICHE

"La taverna es fontana de pecca
e schola del Diavol".

(Manuscrito valdense).

En una revista científica apareció hace varios años un artículo que llevaba el título que encabeza estas líneas; lo encontré en mis viejos papeles, lo leí y aunque ya haya pasado mucho tiempo desde su publicación, me pareció de una indiscutible actualidad. Lo resumo para los lectores del MENSAJERO, creyendo hacer una obra útil y con la esperanza de que pueda abrir los ojos de algunos o de muchos inclinados a ver en el boliche un mal que hay que tolerar. De todos los lugares en donde el individuo se puede envenenar con el alcohol (hoteles, fondas, cafés), el boliche es tal vez el más peligroso, porque se encuentra en cada esquina en los pueblos, a cada legua en el campo, y porque en el boliche todo el mundo puede libremente entrar, aunque sea para conversar un rato con el amigo; al rato — pero inevitablemente — vendrá la copa. El boliche constituye un peligro nacional, y, por ende, el bolichero es el enemigo más peligroso; su castigo debería ser la cárcel o el destierro. Mas, lo contrario sucede: las auto-

ridades permiten que los boliches se multipliquen, y la gente, lejos de evitar la compañía de esos individuos que son sus enemigos, la buscan y en ella se deleitan. Y aquí viene lo cómico: el Gobierno patrocina campañas antialcoholistas, otorga subsidios, da su apoyo moral a las sociedades antialcoholistas, envía conferencistas para ilustrar al pueblo, haciéndole ver el peligro del alcohol, cuando le sería tan fácil, con impuestos elevados, obligar a tantos boliches a cerrar sus puertas. La gente aplaude al conferencista antialcoholista, pero una hora después entrará en un boliche para mojarse la garganta, antes de volver al hogar, donde repetirá a los de casa que ha oído cosas muy ciertas, muy interesantes.

He hecho una digresión: paso ahora al resumen del artículo arriba mencionado.

Los boliches arruinan materialmente a un pueblo. Un rico estanciero me decía, enseñándome un confortable cuarto dormitorio: "allí había antes un boliche en el cual el dueño de este campo fundió todo lo que tenía". Pensad en el dinero que se derrocha en un boliche para tomar y jugar; pensad en el tiempo que se pierde, porque el tiempo también es dinero, cómo justamente reza un proverbio inglés. Si tan siquiera fueran sólo los clientes del boliche los que tienen que sufrir las consecuencias de su vida desarreglada, no harían sino cosechar lo que han sembrado. Mas lo que apena es saber que allí se congregan padres que dejan a sus familias sin pan, sin vestidos, sin luz, — seres enfermizos que tarde o temprano serán los asilados del hospital o de la cárcel. Una madre robará un pan, desesperada de ver a sus criaturas contorsionarse por los espasmos del hambre, y se le pondrá en la cárcel; un hijo odiará a su padre, verdugo de la familia; y la opinión pública condenará a la madre y al hijo. Mas, ¿condenará al padre? ¿odiará al bolichero?

Los boliches son un peligro permanente, porque minan la salud de los clientes asiduos. El alcohol del vino y de los licores es un veneno que tomado en dosis fuerte o débil arruina el organismo y relaja la moral. Muchos médicos han observado que el diez por ciento de los enfermos de epilepsia son bebedores de alcohol; muchos van a terminar sus días en los manicomios, donde representan el treinta y cinco por ciento; muchos, buscando una compañera al vino, caen en el lodo de las enfermedades secretas; muchos son víctimas de la tisis; otros, después de haber arrastrado varios años una miserable existencia, vàn a terminar en un asilo o en una celda, de donde no saldrán más.

Es común la frase: el padre vive en el hijo. Es una verdad que debería preocuparnos mucho. Oid: si lucho y venzo, lucho y venzo para mí y para mis descendientes; si me dejo vencer por una pasión, le entrego mis carnes y las de mis

hijos hasta la tercera y cuarta generación. Los vencedores recibirán su recompensa en sus hijos, los vencidos el oprobio. Los hombres valientes comunicarán la salud, la fuerza, la hermosura a sus hijos, los hombres corrompidos tendrán hijos enfermos o predispuestos a las enfermedades.

Grande, pues, es la responsabilidad de los hombres que son hoy o serán mañana los trasmisores de la vida. Las fuentes vitales en el individuo están expuestas a ser envenenadas por varios agentes del mal; me atrevo a decir que uno de los más activos y más peligrosos es el boliche.

De otros peligros, de que es todavía causa el boliche, nos ocuparemos próximamente. — *Observador.*

CULTURA CRISTIANA

No faltan entre los valdenses las personas cultas: no son pocos los que han adquirido renombre en las carreras liberales, las que hoy día ejercen particular atracción sobre la juventud estudiantil. Sin embargo, ¡qué pocos son los que tienen una cultura cristiana algo completa! Hay otros que poseyendo una mediana educación, pero mucho entusiasmo y celo propio de un neófito, quisieran hacer mucho. en el campo espiritual, en el cual han sentido despertar su verdadera vocación; no pueden o se desaniman porque luchan sin éxito. La causa: carencia de cultura cristiana.

Nuestra juventud demuestra indiferencia respecto a esta fuente del saber. Si se encuentran aún jóvenes que os escuchan si les habláis de la historia del cristianismo, serán contadísimos los que no den al rato muestra de aburrimiento, o por lo menos de desinterés, si intentáis llevarles al corazón o a la médula del cristianismo. ¿Qué busca la juventud hoy día? Los que estudian anhelan una profesión que les dará puestos elevados, remunerativos y honoríficos. Los que no pasan su adolescencia en los liceos y en las universidades, gastarán sus energías en vista de conseguir una posición desagobiada y el bienestar que da mucha dinero. Mas, los unos y los otros, al lado de ese ideal, tendrán otras particulares aficiones: amarán el fúbol, el tennis, las carreras; les deleitará la lectura de novelas, el teatro, el cine; los ricos tendrán auto, los menos adinerados un caballo. Pocos sentirán la necesidad de una cultura cristiana.

Ahora, es necesario que digamos lo que entendemos por cultura cristiana:

1.° Entendemos aquel conjunto de pruebas internas y externas que demuestran la superioridad de nuestra fe sobre las demás formas religiosas, por lo tanto, su excelencia. El cristianismo habla de Dios, de la vida, de la inmortalidad, de la santidad, de la virtud, del amor; pero estas nociones se

encuentran también en el budismo, en el islamismo. Se requiere, pues que examinemos todos los puntos que forman los pilares de nuestra fe, en sí mismos y en relación con la historia de las religiones, a la luz de las aspiraciones del corazón, del espíritu humano, de las experiencias individuales, de las obras que inspiran.

2.° Entendemos, en segundo lugar, por cultura cristiana, una lectura inteligente y un estudio sin ideas preconcebidas de la Biblia. ¡Cuántas absurdidades, hasta blasfemias, se hacen decir a la Biblia!, el libro que usado convenientemente es el indicador más certero que tengamos para señalarnos el derrotero de nuestra vida. Para unos es un libro de magia, otros pretenden leer en él las profecías de todos los acontecimientos de la vida terrestre. Este afirmará la inutilidad de convertir a todo el mundo, porque sería tentar a Dios, quien predestinó los unos para el cielo, los otros para el infierno. Aquel encontrará fácilmente un punto de apoyo para su doctrina referente a las persecuciones contra los herejes y guerra de exterminio contra los infieles. ¡Y luego nos maravillamos que la Biblia tenga enemigos irreconciliables y los que se burlan de ello y la cubren en el ridículo y el insulto! Estudiemos la Biblia con inteligencia, he dicho, aplicando a ella el método crítico, considerando cada escrito con la época en que fué escrito, con sus costumbres, con el grado de desarrollo intelectual y espiritual de los hombres de cada edad, y sobre todo no olvidemos que la Biblia es y quiere ser tan sólo un libro religioso.

En ambos casos habrá ciertamente los que levantan las manos al cielo, o se persignan gritando al escándalo: Imaginad: ¡dudar—porque la duda está en el alma del que busca y hace un estudio comparativo — de que el cristianismo, religión revelada, divina, no sea superior a cualquier otra forma religiosa, que son todas invenciones diabólicas para perder las almas! Pensad: ¡tocar la Biblia en algún punto, dudar de la exactitud de álgunos de sus mínimos detalles! ¡Herejía! ¡Ay! de aquel pastor que se atreviese a semejante inovación. ¡Tocar el arca santa! No importa si lo hiciese con el fin de sostenerla, es decir, de hacerla más comprensible, más clara para su tiempo. Sería digno de muerte.

Sin embargo, estoy convencido que debemos preparar las mentes gradualmente, hasta llevarlas al punto de hacerles comprender la necesidad de adoptar las ideas emitidas más arriba. Será el medio al parecer mejor para acabar de una vez con la vana creencia de tradición y tener una fe de convicción. Mucha juventud pasa a la incredulidad o a la indiferencia, porque no sabemos iluminar su fe, porque no tenemos el coraje de explicar la Biblia de acuerdo con el progreso de la revelación y es la luz de la cien-

cia. Nuestra predicación, a menudo no hace presa sobre el mundo, porque tan sólo sabemos decirle: creed, y no sabemos darles las razones de nuestra fe y hacer ver el valor de la fe sobre la incredulidad. Hoy día el mundo quiere saber por qué debe creer, y por qué creer en Cristo más bien que en Mahoma.

No se anteponga a la fe iluminada una fe infantil, y no se proclame ésta la sola necesaria. La primera no excluye necesariamente la segunda. A más observo que a menudo la segunda es almohada de pereza intelectual y espiritual. Pablo dice en una de sus cartas: "yo sé en quién he creído", es, pues, una fe fruto de estudio, una fe de convicción; lo què no le impidió, si no ha sido la causa, de ser el mayor de los apóstoles.

Lo que hacemos en cualquier otra clase de estudios, ¿por qué no lo haríamos en religión? Estudiemos, examinemos nuestra Biblia, nuestra fe; no nos impedirá de ser buenos cristianos, valientes apóstoles, al contrario, si ya lo éramos, seremos animados de un celo más ardiente, porque conoceremos mejor la verdad que sólo puede iluminar de viva luz al mundo. Este estudio no debemos creer que es cosa de los pastores o demás instructores de la juventud, de la niñez; lo debemos hacer todos, acudiendo al auxilio de nuestros directores espirituales, y a la lectura de comentarios bíblicos y de aquellos determinados libros que según el caso nos aconsejarán.

SE CONTESTA A UN PENOSO ¿POR QUÉ?

...El joven pastor volvió a su puesto de M., a su pequeño templo sencillo y austero, con la impresión de que el mundo religioso era como él, que había perdido su Cristo, pero que él—el pastor—no era peor que los demás. Preparó su sermón con atención y subió al púlpito con la esperanza de predicar con eficacia, pero sintió de inmediato que sus palabras no tenían éxito. Lo sentía el pastor, lo sentían los oyentes. La única diferencia era que él sufría. Algunos de los que lo escuchaban decían: "¡Qué poco interesante! ¿Por qué no encuentra otra manera para decir las mismas cosas viejas?" Lo que fáltaba nadie se preocupaba de saberlo y cuando habían salido del templo lo olvidaban todo. El pastor sólo conocía la causa de ésa laguna inmensa. Sabía que era incapaz de llevar a esos cristianos de nombre, un mensaje de Dios. Ellos no eran otra cosa que formalistas religiosos, él era un pastor sin cayado y sin conocer verdes prados para apacentarlos. ¿Por qué ese sermón que había hecho con palabras y doctrinas sacadas del Evangelio había totalmente errado el blanco? Se sentó a su mesa de trabajo y escondió su rostro entre sus manos, pero no oraba. Sentía que sus oraciones no subían. Finalmente exclamó: "¡Oh Dios! ¿Existe una Verdad en alguna parte? La quiero poseer. Quiero *ver* el rostro de Jesús... si exis-

te, porque dudo de todo. Quizás su historia no sea otra cosa que un mito sangriento, producto de la imaginación humana. ¿Dónde está el secreto de aquel amor por el cual tantos hombres murieron, creyendo que él había muerto por ellos?" De esta manera contendía con sí mismo cuando tuvo la impresión que era falto de sinceridad. Era una comedia subir al púlpito para hablar de las viejas doctrinas evangélicas y dejar a sus oyentes más lejos de Dios que nunca. Era tan evidente que sentía vergüenza! ¿Cómo un hombre que había perdido su Cristo y que dudaba de la existencia de Dios, *se atrevía* a presentarse como un enviado de aquel Dios y de aquel Cristo y a sacar su texto en la Biblia? Esa Biblia creía conocerla desde el principio hasta el fin. La había estudiado bajo todos sus aspectò. Hasta sabía que desde el punto de vista literario nada le era superior. ¿Acaso era necesario volver otra vez a esas páginas bien conocidas y buscar de nuevo? Tal vez. . . .

Para sanar su dolor e iluminar su conciencia empezó a investigar seriamente los motivos de sus dudas. Encontró en la iglesia nominalmente cristiana, muchas formas de actividad, muchas obras, uniones, asociaciones, reuniones, clubs, federaciones, todo en considerable cantidad; pero faltaba en todas partes aquella fuerza vital que es el Espíritu de Cristo. El ruido de la "máquina" de esa organización lo aturdía. Pocas veces encontró la serenidad, la tranquilidad, una actitud humilde, y cuando las encontraba la comparaba con una luz radiante que aun más revelaba el vacío de las otras vidas, *inclusive la suya*. Encontró pocas manos tendidas hacia los perdidos y errantes, manos de amor que simbolizaban la compasión del Maestro cuando decía: "Yo tampoco te condeno". Oyó muchas críticas, reprensiones, medios de corrección, pero esos medios producían más bien amargura que curación. Una ayuda verdaderamente firme y amante era casi tan rara como la persona que va a un servicio religioso para encontrar a Dios. En el mundo comercial todo estaba muerto. Jesús no ocupaba ningún lugar en los grandes despachos agitados. Algunas veces se encontraba un cristiano sincero que tranquila y humildemente se esforzaba de caminar en las huellas del Maestro. Varios de los que pretendían "practicar" la religión tenían sus nombres en las listas de suscripciones e iban al culto ocasionalmente, pero no invitaban a Cristo para que entrara en sus despachos y presidiera sus acciones y transacciones. Era un personaje del domingo que se encontraba en un libro. A partir del lunes, personaje y libro eran colocados a un lado. El domingo mismo, las iglesias estaban lejos de ser llenas. Muy pocos como el salmista tenían "sed del Dios viviente". Muy pocos decían: "Subamos a la casa de Jehová". Eso era bueno para los judíos de la antigua Palestina,

para algunos viejos puritanos. Visitó iglesias de distintas denominaciones, dirigidas por hombres eminentes. Escuchó torrentes de elocuencia. Asistió a conciertos sagrados maravillosos, siempre en beneficio de alguna obra buena. Pero un día descubrió que varios artistas que tomaban parte en esos conciertos no tenían siquiera el debido respeto de las formas de la religión.

El Viernes Santo entró en el más célebre templo de N. que encontró lleno. Habiendo llegado tarde no halló asiento disponible y tuvo que permanecer de pie en el fondo de la iglesia, apoyádo a la última fila de sillones. Notó que había pocos hombres, los que eran casi en su totalidad representantes de las altas finanzas, y se preguntaba por qué se encontraban ellos allí. Una señora charlatana, esperando que empezara el culto, conversaba en voz baja con su vecina acerca de la última moda. Un nuevo club estaba por abrirse; la cuota sería cara pero daba derecho a jugar al *tennis* y a un sitio en las carreras de caballos. Otro grupo charlaba de todo y reía. Fué un alivio para él cuando vió que se iban antes que concluyera el servicio. Ninguno pensaba en el Cristo ni en su pasión, en esa asamblea. Una dama observó a su vecina que el organista hubiera debido prepararse mejor. Esta le contestó que nunca se oía buena música el Viernes Santo. Y pronto se fueron las dos. Sobre la mesa colocaban una cruz. En el mismo momento oyó una voz conmovida detrás de él que decía: "¡Oh! santa víctima inmolada por mí". Finalmente alguien se acordaba de él, todavía lo amaba. Se dió vuelta y vió un negro, con la cabeza inclinada y el rostro cubierto de lágrimas. El solo oraba. El solo veía a aquél que fué colgado de la cruz. Del otro lado una voz decía: "¿Lo vió usted? Es inútil quedarnos aquí, no lo puedo ver, esa muchedumbre me esconde el púlpito. Tan sólo para eso vine". Efectivamente esa gente no había venido para adorar a Dios, pero únicamente para ver al célebre predicador que debía predicar en ese templo. Era cierto. Habíase perdido al Cristo para aquella muchedumbre, salvo para ese negro; su muerte, su pasión eran palabras vacías de significado. Jesús no estaba allí.

—La incredulidad afirma que la fe se va; creyentes sinceros reconocen que hoy día el cristianismo carece de esa vitalidad que caracterizaba la iglesia apostólica y se preguntan con dolor ¿por qué? Tú, lector, que quizás eres uno de estos, habrás encontrado en lo que acabas de leer, una contestación a tu afanosa pregunta.

MOVIMIENTO RELIGIOSO

La Alianza Evangélica — léese en "La Idea"—acordó por unanimidad obsequiar al Excmo. señor don Arturo Alessandri, Presidente de Chile, con un ejemplar de las Sagradas Escrituras, y comisionó

una delegación de cuatro caballeros para el desempeño de esa misión. La Comisión, en cumplimiento de su cometido, se acercó a la casa del señor Alessandri, siendo portadora de un hermoso ejemplar de la Palabra de Dios, que ostentaba en su portada una artística inscripción dorada a fuego.

Tras una corta espera, aparece el señor Alessandri con su rostro sonriente y su frente despejada. La Oficina está invadida por un sinnúmero de personas que desean hablarle. Luego se dirige el señor Alessandri hacia nosotros—escribe un miembro de la Comisión, y con esa caballerosidad que le es propia, nos dice: "Estoy a sus órdenes". El señor Leyton hace el ofrecimiento del obsequio y dejamos con la palabra al señor Alessandri, quien se expresó, más o menos, de la siguiente manera: "Soy un cristiano verdadero; creo en las doctrinas de Cristo. Bebo el agua pura de la fuente cristalina; pero no el agua enturbiada de los pantanos; acepto las doctrinas sanas de la Biblia y rechazo las implantaciones de la iglesia romana. Los católicos son intolerantes; yo levanto la bandera blanca a todas las ideas. Este libro con que ustedes me obsequian, no se separará de mí; será mi guía; y sabré apreciarlo en su debido valor; y si el Congreso Pleno confirma la elección, una vez en la Moneda, trabajaré incansablemente por la completa y absoluta libertad de conciencia. Estoy penetrado y tengo en alta estima la obra cultural y moral que ustedes, los evangélicos, hacen en toda la República, y si llego a la Moneda, siempre estarán abiertas sus puertas para ayudar a toda obra de bien que ustedes hagan y siempre ocuparán ustedes un sitio en mi corazón, porque estoy profundamente agradecido a todos los evangélicos por el valioso concurso que me han prestado en la última elección".

Muchas otras palabras dijo, y al retirarse la Comisión, añadió: "Aprovecho la oportunidad, señorés, para dar a ustedes un millón de gracias por este significativo obsequio".

—*Intolerancia religiosa en Chile.* — Allá por el año 1912, en un tren en que viajaba el pastor Martínez, un guardafrenos cayó entre las ruedas y fué horriblemente destrozado. El señor Martínez se acercó y le prestó algún auxilio espiritual. Tres semanas después fué presentada denuncia contra él por un cura que había viajado en el mismo tren, afirmando que el pastor había insultado a la religión católica, por haber dicho al moribundo que no había necesidad de confesión ni de absolución y que pensara sólo en Cristo.

El Juez condenó al pastor a sesenta y un días de cárcel y cien pesos de multa, y el Tribunal Supremo, ante el cual se apeló, confirmó la sentencia. Esta, sin embargo, no se puso en ejecución hasta julio de este año. Entretanto las gestiones de sus amigos tuvieron éxito y el Presidente de la República, comprendiendo que se trataba de un

caso de persecución religiosa, indultó al pastor evangélico a los pocos días de haber sido encarcelado.

SECCION NOTICIOSA

Uruguay

Colonia Valdense. — *Viajero.* — De regreso de su gira por el norte de la Argentina y antes de volver a su iglesia el señor Levi Tron, vino a pasar ocho días en esta localidad.

Liceo.—Durante los días 2, 3 y 4 del corriente se realizaron en este Liceo los exámenes. La Comisión Examinadora presidida por el Decano de Enseñanza Secundaria y Preparatoria, doctor Cornú, estaba formada por los señores doctor Páez Formoso, A. Nin, H. Bandinelli, doctor A. Gascue, J. Whitelaw, P. Lenoble, J. C. Williman.

Al terminar su cometido la Comisión Examinadora, el doctor Cornú felicitó a alumnos y profesores por el brillante resultado obtenido, y porque supieron en este año como en anteriores mantener la tradición—que calificó de gloriosa—que había sabido implantar en el Liceo el señor D. Armand Ugón. El doctor Cornú se despidió del viejo Liceo, pues su nuevo cargo lo aleja de la Universidad. Indicamos a continuación los nombres de los alumnos que fueron aprobados.

Se presentaron al examen 52 estudiantes, fueron aprobados 48 y no aprobados 4.

Examinandos aprobados: Ingreso: Humberto Davyt, Pedro Daniel Baridon (muy bueno), David A. Félix, Elena Bonjour, Numancia Toscano (muy bueno), Domingo A. Geduzzi, Juan G. Bentancour Fuica, Blanca A. de la Fuente (muy bueno), Juana M. Laborde, Victoria C. Sanz, María L. Falgueras (muy bueno), Filomena d'Angelo, Teófilo Gonnet, Antonio F. Bonjour, Angel María Sierra.—15 A.

1.er año: María Elisa Háberli, Mario Calvi, Isabel Artus, Raúl Moretti, Humberto E. Perrachon (muy bueno), René Albrieux (muy bueno), Alfredo Celano, Violeta Albrieux (sobresaliente), Víctor H. Gonnet (muy bueno). 9 aprobados y 3 no aprobados.

2.° Año: Felipa Beltrán, Cesarina Gonnet (sobresaliente), Daniel Davit, Alicia Autino (muy bueno), Adela Moleda (sobresaliente), Nelly O. Schaffener (muy bueno), Julio Jourdan. 7 aprobados y 1 no aprobado.

3.er Año: Arturo Th. Beskow, Roberto Reisch, Héctor A. Gonnet (muy bueno), Albina Bonjour (sobresaliente). María Luisa Díaz, María A. Bernardi (muy bueno), Dominga Barale (sobresaliente), Juan David Benech. 8 aprobados.

4.° Año Mario L. Simón (muy bueno), Carlota Autino (muy bueno), Raúl Cioli, Florencio Collazo (muy bueno), Otto Beskow. 5 aprobados.

Inglés 3.°: Emilio Háberli.

Química 2.°: María C. Gonnet.

Contabilidad: María C. Gonnet.

Historia Universal 1.°: María C. Gonnet.

Inglés 2.°: Elisa Pontet.

Geografía Física: Elisa Pontet.

Matemáticas 2.°: Elisa Pontet, Santiago Bernardi.

Idioma Castellano 2.°: Elisa Pontet, Santiago Bernardi.

Historia Natural 2.°: Elisa Pontet.

Física 1.°: Santiago Bernardi.

Inglés 1.°: Santiago Bernardi.

Francés 3.°: Elisa Pontet (muy bueno).

Francés 4.°: Emilio Háberli.

Literatura 2.°: María C. Gonnet.

Dibujo 1.°: Teófilo Gonnet (muy bueno), Arturo Plavan.

Historia Americana 1.°: Arturo Plavan, Teófilo Gonnet.

Historia Natural 1.°: Arturo Plavan (muy bueno), Teófilo Gonnet.

Francés 1.°: Teófilo Gonnet (muy bueno).

Matemáticas 1.°: Teófilo Gonnet.

Geografía 1.°: Teófilo Gonnet.

Idem. Castellano 1.°: Teófilo Gonnet.

Gimnasia 1.°: Teófilo Gonnet.

Colonia. — Publicamos a continuación el informe, que la señorita Nimmo nos remite, sobre sus escuelas dominicales.

1.° Escuela dominical de Casa Nimmo. Este año hubo un aumento de alumnos y fué caracterizado por una mejor asistencia. Cuenta la escuela actualmente con 70 alumnos comprendiendo personas de diferente edad, desde 4 años a 30 años. Además de los inscriptos hay unos diez que frecuentan la escuela unas veces al año. La asistencia varía de 30 a 47, llegando a veces a pasar de 50. El estudio de los versículos de la Biblia es voluntario, siendo la gran mayoría de los asistentes católicos romanos. Un número regular de alumnos estudian con diligencia; algunos, además de ayudar a los hermanitos en sus lecciones, estudian capítulos enteros.

También se dieron lecciones de catecismo a tres alumnos. Durante parte del año ha funcionado una escuela nocturna, ahora clausurada por causa de los trabajos agrícolas y de las noches cortas.

Este invierno empezó a funcionar con toda regularidad una clase de costura para niñas mayores: cuenta con 28 alumnas. Trabajan todas con diligencia. Se les enseña a tejer, bordar y marcar. Confeccionaron 89 trabajitos para la Feria Franca y algunas prendas de vestidos para una niña que se asila en el Hospital.

2.° Escuela dominical Casa Pontet. Cuenta con seis alumnos, además de algunos que la frecuentan de vez en cuando. A partir de este año serán dadas también aquí lecciones a tres catecúmenos.

3.° Escuela del Faro. Cuenta con 21 alumnos, en su mayoría niñas; una señora también asiste con regularidad.

El número total de los alumnos de las tres escuelas dominicales es 97. Se necesita un mayor número de Auroras para la distribución, se necesitan más Biblias para la lectura en las escuelas. Hay gastos para libros y textos, para premios, para fiestas, puesto que el número de asistentes va aumentando.

Se agradecería cualquier donación para la obra: ya se han recibido algunas en el año que se agradecen. También se agradece a don Adolfo Félix que desinteresadamente vendió leche durante dos meses en beneficio de las escuelas.

—Por haber llegado tarde no hemos podido enviar este informe junto con los artículos de fondo, y como no queremos postergar su publicación lo incluímos en la Sección noticiosa. No pierde por eso nada de su valor, solamente visto la importancia de la obra realizada por la señorita Nimmo, su informe merecería ser impreso en caracteres grandes y en primera página para que nadie le pasara por alto.

Otras veces hemos hablado detalladamente de la obra de evangelio que la señorita Nimmo está realizando con frutos desde hace años; no repetimos cosas dichas y conocidas.

Lo que no se ha dicho y no se conoce es que los gastos que origina el funcionamiento de tres escuelas dominicales y que no son pocos, que están a cargo de la Directora, excep-

ción hecha de algunas donaciones de las que ella misma hace referencia en su informe. Y eso no es justo: ella da su tiempo, su inteligencia; no es justo que dé también su dinero para todo lo que necesitan los alumnos. Todos alaban la obra espléndida que hace; pero no basta la admiración; es necesario ayudarle para que la pueda seguir e intensificar.

Rogamos encarecidamente a los lectores que no desoigan el llamado de la señorita Nimmo. Es justicia, es una prueba que le debemos dar de que aprobamos su obra y que deseamos cooperar con ella.—**Red.**

—El último domingo de noviembre el pastor Julio Tron efectuó la visita anual de las escuelas dominicales de Colonia, llevando como siempre la más grata impresión por el trabajo que se hace. También celebró los cultos en casa de la señora de Nimmo.

—El 27 del mes pasado, como iba a Colonia, la señorita Nimmo sufrió un accidente que hubiera podido tener gravísimas consecuencias. Habiéndose caído el caballo que montaba cayó ella también, siendo de inmediato atendida por algunos vecinos y llevada a la casa del señor Pontet, donde fué asistida por el doctor Berton. Se lastimó un pie, por lo que estuvo obligada a guardar cama algunos días.

Conchillas. — Después de un tratamiento de varios meses se encuentra completamente restablecida la señora de B. Peyrot.

Artilleros. — Don Esteban Bertin llevó a Montevideo a una de sus hijas para ser operada de apendicitis.

—El 4 del corriente se efectuó el casamiento de la señorita Juana Baridon con el señor David Gonnet-Gardiol.

Rosario. — Muy enferma la señora Benech de Tourn.

Tararias. — La Comisión pro Biblioteca Pública resolvió traer una primera remesa de libros por el valor de cien pesos oro.

—Ya se han recibido donaciones de libros del señor Manuel Dalmás y del señor Esteban Rostagnol (padre).

—Una delegación de la Comisión pro Plaza de Deportes se entrevistó con el señor Kuster, de quien obtuvo cediera para Plaza de Deportes la hectárea de terreno que había destinado para plaza pública de este pueblo.

—Entre las solicitudes que inició el Agente local de Pensiones figura la de la anciana señora Judith Roland de Lageard.

—Muy adelantada la nueva Escuela Pública que se construye a inmediaciones de la casa Porto.

—El joven Arnoldo S. Dalmás fué a emplearse en Buenos Aires con recomendaciones del señor Prichard.

Dolores. — Enfermos. Estuvieron enfermos los chicos de don Luis Gauthier, Claudio y Aldo, uno de fiebre intestinal, el otro de bronquitis, a los que tuvo que llevar a Dolores para mejor asistencia médica.

—Las lluvias frecuentes y el granizo causaron algún daño a los trigos.

Ombúes. — La señora Alicia Janavel de Long fué llevada a Montevideo, donde ingresó en un Sanatorio.

—Después de pasar unos días con su familia regresó a Castex (Pampa) el señor Alejo Long.

Riachuelo. — Se halla en asistencia médica la señora de don Santiago Florin.

—Sigue mejorando la señora Mariana D. de Perrachon.

San Pedro. — El 5 del corriente fué bendecido el casamiento de don Juan Daniel Soulier con la señorita Carolina Perrachon.

El mismo día fueron bautizados: Albina Charbonnier, de Carlos y Ge-

noveva Zurbrigh; Lelio Arnoldo Negrin, de José Felipe y de Magdalena Negrin; Malvina Raquel Gonnet, de Juan S. Gonnet y de Magdalena L. Assandri.

—El día 7 del corriente fué efectuada una asamblea de iglesia del grupo para cambiar ideas sobre la futura capilla a construirse en tiempo y lugar que todavía no ha sido determinado.

Quintón. — Por iniciativa de la Comisión de Protección y Fomento escolar se realizó el 5 del corriente mes una fiesta en los salones de la Escuela local. Tuvo éxito excelente gracias al concurso de todo el vecindario y hasta de personas que viven fuera del radio escolar. La concurrencia fué numerosa.

Damos a continuación el resultado obtenido: en dinero efectivo, $ 17.82; en animales, $ 21.43; donación del Semillero de Estanzuela, en semilla, $ 5.55; bazar, cédulas y servicio de té, $ 58.38. Total: $ 103.18.

La Comisión agradece a todos los que de alguna manera prestaron su concurso, lo que aseguró el éxito de la fiesta.

Montevideo. — Los diarios anuncian la próxima venida del Príncipe del Piamonte, Umberto, heredero del trono de Italia.

—Fueron declarados pensionistas del Estado los esposos Boudrandi y Esteban Favatier.

—El Ejército de Salvación adquirió el edificio en donde tiene establecido el "Hogar".

Argentina

Colectado por el pastor L. Tron para las capillas de Arauz y Villa Iris:

Rosario Tala. E. Baridon, $ 5; J. Salomon, $ 6; F. Buffa-Gardiol, $ 10; P. Coisson, $ 5; D. Salomon, $ 20; S. Rogantini, $ 10; A. Peyrot v. de Hougam, $ 5; N. Hougam, $ 10; F. Pons, $ 16; B. Justet, $ 2; A. Bob, $ 5; H. Bobb, $ 10; F. Rostan, $ 10; S. Justet, $ 10; D. Guigou, $ 7; J. D. Coisson, $ 10; E. Decurnez, $ 2; P. Forneron, $ 3; Producto Conferencia, $ 22.20; J. Baridón, $ 5; Señora Rostán, $ 3; L. Justet Ribet, $ 2. Total: $ 178.

P. S.—Producto Conferencia tenida en la Iglesia Metodista de la ciudad de Paraná, $ 7.60.

Venado Tuerto. J. F. Gardiol, $ 20; H. Long, $ 100; C. v. de Costabel, $ 50; S. Poyronel, $ 20; E. Richard, $ 5; T. Muzzio, $ 2; P. Rochon, $ 3; F. Fossarelli, $ 2; Producto Conferencias, $ 48.40. Total: $ 250.40.

Colonia Belgrano. P. Etzberg, $ 5; A. J. F. Constantin, $ 30; F. Grill, $ 10; J. Stiefel, $ 10; E. Fangel, 50; E. Galame, $ 10; J. Mangiaut, $ 10; R. v. de Pfister, $ 15; L. Gaillard, $ 5; J. Giacomino, $ 5; S. Nicolier, $ 10; J. E. Poët, $ 3; Davyt Hnos., $ 50; P. v. de Finstewald, $ 5; J. Long, $ 5; E. Tron, $ 15; C. Tron, $ 30; E. Locher, $ 10; P. E. Tron, $ 25; S. Constantino, $ 15; M. Constantino, $ 10; J. P. Constantin, $ 30; E. Grill, $ 3; P. Gaydou, $ 30; G. Nicolier, $ 2; S. Rond, $ 10; J. T. v. de Rond, $ 10; M. C. Roud, $ 10; F. Poët, $ 30; P. y S. Sinquet, $ 20; A. Poët, $ 5; E. Mangiaut, $ 20; L. Gardiol, $ 20; P. Rond, $ 15; L. Sunier, $ 2; M. v. Peyronel, $ 5; M. T. v. de Peyronel, $ 5; M. P. v. de Bounous, $ 5.00; E. Bounous, $ 5; S. Mangiaut (padre), $ 35; E. Beux, $ 10: Producto de dos Conferencias, $ 146. Total: $ 746.

(Continuará).

HOTEL AMERICA

DE

— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

VENDE una jardinera sin capota, de poco uso,

PABLO NEGRÍN BERTÓN

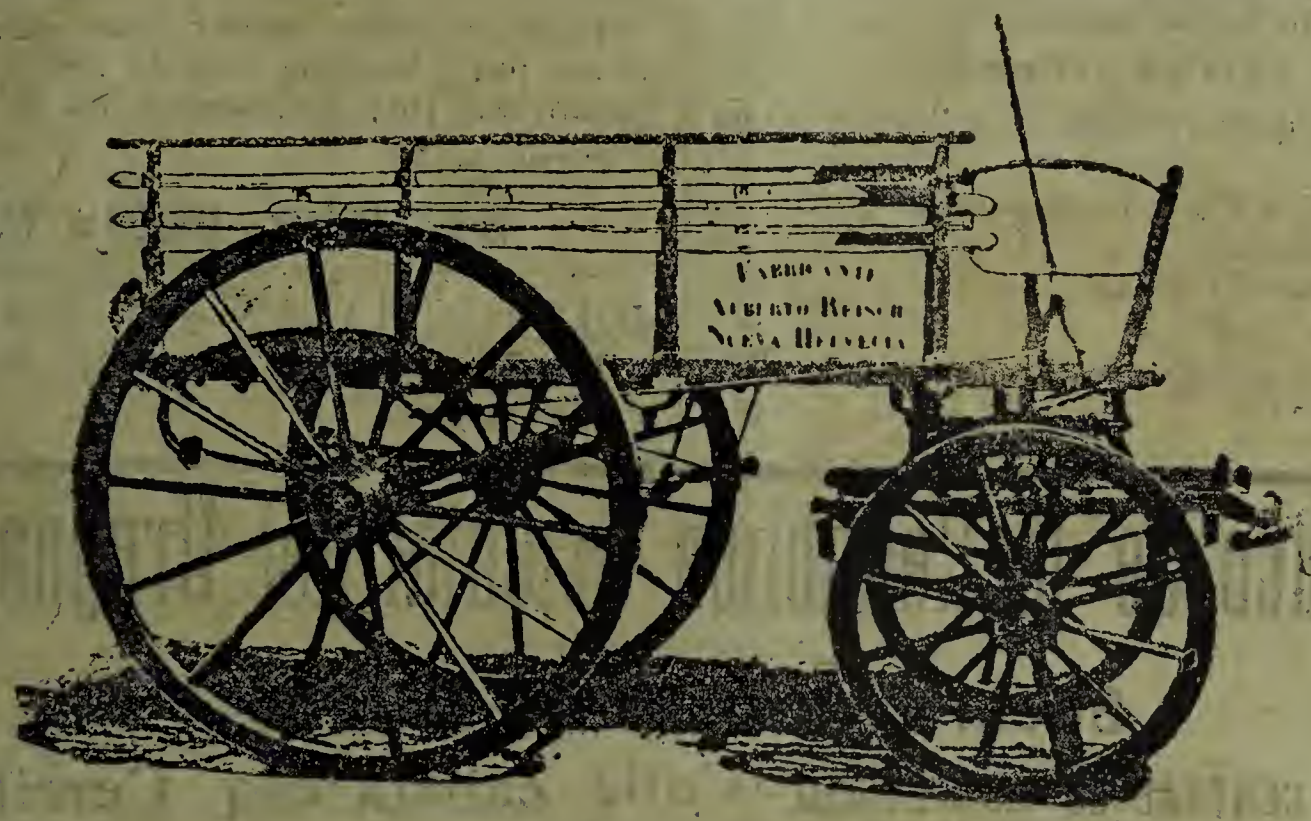
SAN PEDRO

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R)*. Estación Estanzuela.

VENDE un motor "Ruston", 8 c. de fuerza, en perfecto estado, para las próximas trillas.

JUAN A. GILLES

COLONIA VALDENSE



OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o R. BREUSS, Calle Sierra 2273 - Montevideo

---

"LA PALMA"

de ONSARI E IBÁÑEZ

Como obsequio de fin de año a su numerosísima clientela ha resuelto iniciar el 10 de Diciembre próximo una

GRAN LIQUIDACION

Oportunidad única para comprar buenas mercaderías por poco dinero.

Ventas exclusivamente al contado.

NUEVA HELVECIA

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado . . .	$	5:000,000
Idem suscrito y realizado .	»	3:000,000
Fondo de reserva y previsión	»	1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista . . . . 1 % anual
A retirar con 30 días de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses . . . 3 »
A plazo fijo de 6 meses . . . 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 días cumplidos . . . . . 1 % anual
Sobre depósitos á 3 meses . . . . 3 »
» » á 6 » . . . . 4 »

COBRA - Por anticipos en cuenta corriente, convencional

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 2 a 5, menos los domingos y días festivos.

LA PAZ (C. P.)

AVISO

a mi clientela que suministro bolsas para trigo, lino, avena, alpiste, etc.

DEPOSITO DE HARINA

Compra de frutos del país en general

Tengo además varias fracciones de terreno para vender; una de 300 x y otras menores. Doy facilidades en el pago.

Dirigirse a

Pedro Bonjour—COLONIA VALDENSE

JULIO E. MALAN —Cirujano Dentista.—*Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

INTERESA A LOS AGRICULTORES

MOLINO HARINERO "VALDENSE"

BONJOUR, OTERO & Cía. «La Paz (C. P.)»

Avisamos a los agricultores, que habiendo reformado por completo el molino de nuestra propiedad, estamos en condiciones de recibir cantidades de trigo, para lo cual contamos con un gran depósito hecho expresamente y con un stock de bolsas nuevas, que damos a los que nos vendan o traigan sus trigos a nuestro molino, sin cobrarles nada.

Al mismo tiempo avisamos que hacemos cambios de trigo por harina.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA**.

9768TD LBC 454 XL
05-27-04 32180